

Wèi, qǐngwèn Lín Huā zài ma

喂，请问 林 华 在 吗

Allô, pourrais-je parler à Lin Hua

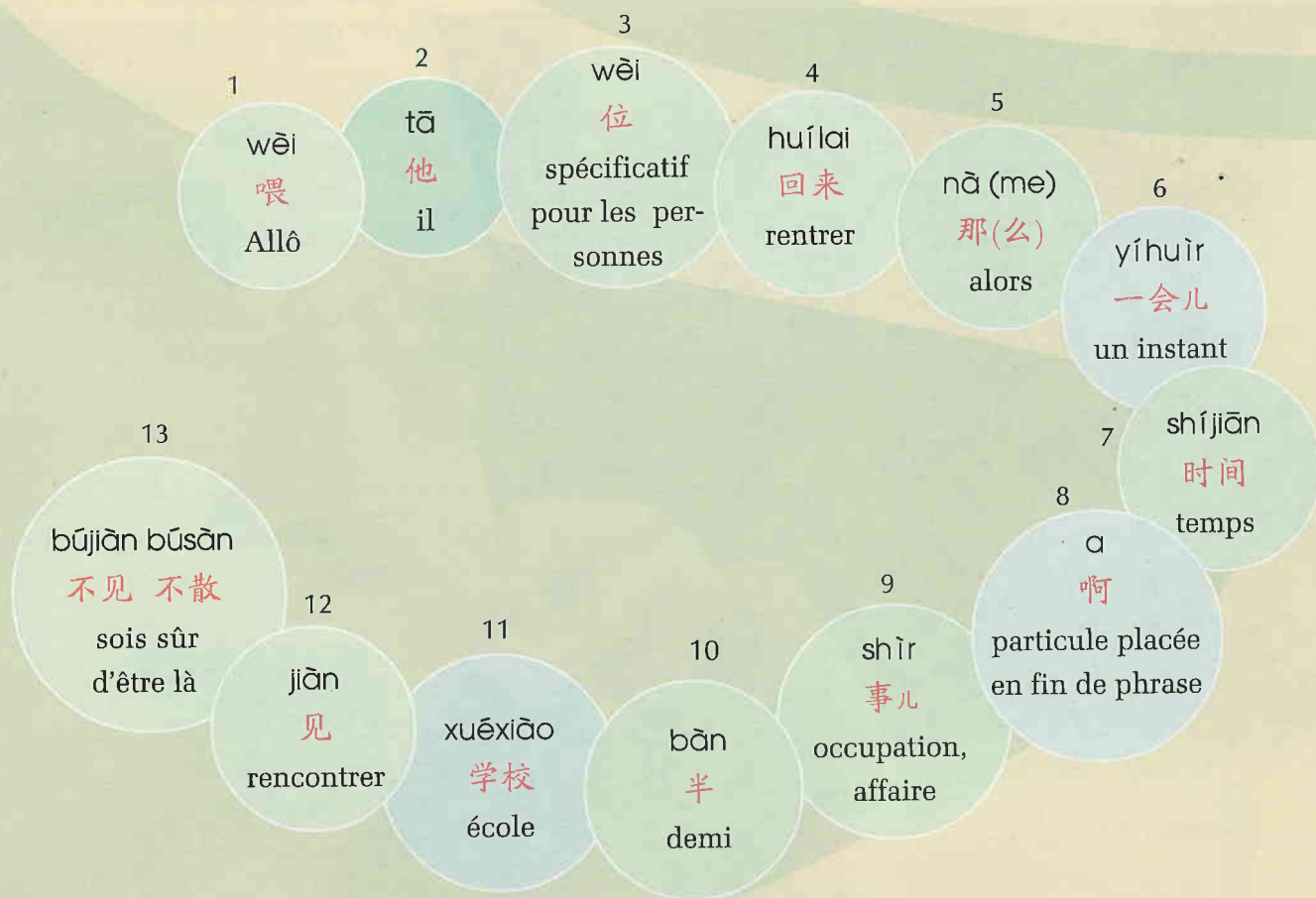


喂，请问林华在吗 ▶▶▶▶

目标 Objectifs

- 学会打电话的礼貌用语 Apprendre les formules de politesse lors d'une conversation téléphonique
- 学习简单的邀约 Apprendre les formules simples d'invitation

词语 Mots et expressions





选词搭配。

Choisir le mot correspondant.

yíhuìr
一会儿

句子 Phrases

Wèi, qǐngwèn Lín Huā zài ma?

1. 喂, 请问 林 华 在 吗?

Tā bú zài.

2. 他 不 在。

Nín shì nǎ wèi?

3. 您 是 哪 位?

1. Allô, pourrais-je parler à Lin Hua?

2. Il n'est pas là.

3. Qui est à l'appareil?

4. Je rappellerai plus tard.

5. Qu'y a-t-il?

Wǒ yíhuìr zài dǎ ba.

4. 我 一 会 儿 再 打 吧。

Yǒu shénme shìr ma?

5. 有 什 么 事 儿 吗?

看图说话

Regarder et s'exprimer

Nǐ míngtiān yǒu shíjiān ma?

你 明 天 有 时 间 吗?



A

Yǒu a.
有 啊。

B

Tā bú zài.
他 不 在。

C

情景

Mise en situation

Partie 1

Qiáodān: Wēi, qǐngwèn Lín Huá zài ma?

乔丹：喂，请问林华在吗？

Wáng Lì: Tā bǔ zài, nín shì nǎ wèi?

王力：他不在，您是哪位？

Qiáodān: Wǒ shì tā de péngyou, wǒ jiào Qiáodān.

乔丹：我是他的朋友，我叫乔丹。

Wáng Lì: Tā shàngkè qù le, mǎshàng jiù huí lái.

王力：他上课去了，马上就回来。

Qiáodān: Nǎ wǒ yíhuìr zài dǎ ba.

乔丹：那我一会儿再打吧。

Wáng Lì: Hǎode.

王力：好的。

34 那(么) signifie «alors», «donc» ou «dans ce cas». Il exprime la décision prise en fonction du contexte donné précédemment.

Qiao Dan: Allô, pourrais-je parler à Lin Hua?

Wang Li: Il n'est pas là, qui est à l'appareil?

Qiao Dan: Je suis son ami, je m'appelle Qiao Dan.

Wang Li: Il est allé au cours, il reviendra dans un instant.

Qiao Dan: Dans ce cas, je rappellerai plus tard.

Wang Li: D'accord.

Partie 2

Wáng Lì: Lín Huā, nǐ de diànhuà.

王力: 林华, 你的电话。

Lín Huā: Wèi, wǒ shì Lín Huā, qǐngwèn shì nǎ wèi?

林华: 喂, 我是林华, 请问是哪位?

Qiāodān: Wǒ shì Qiāodān.

乔丹: 我是乔丹。

Lín Huā: Qiāodān, nǐ hǎo!

林华: 乔丹, 你好!

Qiāodān: Nǐ míngtiān yǒu shíjiān ma?

乔丹: 你明天有时间吗?

Lín Huā: Yǒu a. Yǒu shénme shìr ma?

林华: 有啊。有什么事儿吗?

Qiāodān: Wǒmen qù wǎngbā ba.

乔丹: 我们去网吧吧。

Lín Huā: Hǎo. Míngtiān shàngwǔ jiǔ diǎn bàn, xíng ma?

林华: 好。明天上午九点半, 行吗?

Qiāodān: Xíng. Xuéxiào ménkǒu jiàn, bújiàn būsàn!

乔丹: 行。学校门口儿见, 不见不散!

Wang Li: Lin Hua, téléphone.

Lin Hua: Allô, Lin Hua à l'appareil, qui êtes-vous?

Qiao Dan: C'est Qiao Dan.

Lin Hua: Qiao Dan! Bonjour!

Qiao Dan: Es-tu libre demain?

Lin Hua: Oui. Qu'y a-t-il?

Qiao Dan: Allons au cybercafé, qu'en dis-tu?

Lin Hua: D'accord. Demain matin, à 9 heures, ça te convient?

Qiao Dan: Pas de problème. On se voit à l'entrée principale de l'école. Sois sûr d'être là!

喂，请问林华在吗 ▶▶▶▶



连线搭配。

Faites correspondre la question avec sa réponse.

Qǐngwèn Lín Huā zài ma?

1. 请问 林 华 在 吗?

Nín shì nǎ wèi?

2. 您 是 哪 位?

Nà wǒ yíhuìr zài dǎ ba.

3. 那 我 一 会 儿 再 打 吧。

Nǐ míngtiān yǒu shíjiān ma?

4. 你 明 天 有 时 间 吗?

Yǒu shénme shìr ma?

5. 有 什 么 事 儿 吗?

Wǒ shì Qiāodān.

a. 我 是 乔 丹。

Wǒmen qù yínháng ba.

b. 我 们 去 银 行 吧。

Yǒu a.

c. 有 啊。

Hǎode.

d. 好 的。

Tā bù zài.

e. 他 不 在。

活 动

Activités



问与答

Questions/Réponses



根据“情景”选择合适的句子填空。

Remplir le tableau ci-dessous selon les «circonstances» .



•	Tā bù zài, nín shì nǎ wèi?
•	• 他 不 在, 您 是 哪 位?
•	Yǒu a.
•	• 有 啊。
Yǒu shénme shìr ma?	•
• 有 什 么 事 儿 吗?	•
Míngtiān shàngwǔ jiǔ diǎn bàn, xíng ma?	•
• 明 天 上 午 9 点 半, 行 吗?	•

2

替换练习

Exercices de substitution



从小词库里选择合适的词，替换句子中的词语。

Veillez choisir les mots appropriés dans la boîte à mots les utiliser dans les phrases suivantes à la place des mots surlignés.

小词库 La boîte à mots

- Nǐ míngtiān yǒu shíjiān ma?
1. 你 明天 有 时间 吗?
- Wǒ yíhuìr zài dǎ ba.
2. 我 一会儿 再 打 吧。



xiàwǔ
下午

xià xīngqī
下 星期
la semaine
prochaine

wǎnshang
晚上
le soir

lái
来

qù
去

kàn
看

3

双人练习

Exercices à deux personnes



请用拼音填好下周的计划表，然后和同伴做打电话练习，商量什么时间一起去网吧。完成后，与另一组交换同伴再做一次。

Veillez remplir l'emploi du temps de la semaine prochaine représenté ci-dessous en utilisant du chinois pinyin, puis simulez une conversation téléphonique avec votre partenaire (vous pouvez lui demander à quel moment il est libre pour aller au cybercafé ensemble. Une fois l'exercice fini, changez de partenaire et recommencez.

	Xīngqīwǔ	Xīngqīliù	Xīngqīrì	Xīngqīyī
xiàwǔ	qū wǎngbā			
wǎnshang	xiūxi			

A: Wēi, ... zài ma?
(Allô, ... est là?)

B: Wǒ shì..., qīngwēn shì nǎ wēi?
(C'est lui-même ... qui est à l'appareil?)

A: ...yǒu shíjiān ma?
(Es-tu libre?)

B: Yǒu a, nǐ yǒu shénme shì ma?
/Méiyǒu, wǒ yào...
(Oui. Qu'y a-t-il?
Non, je n'ai pas de temps libre. Je dois ...)

喂，请问林华在吗 ▶▶▶▶

5

看图比较

Regarder et comparer



两人一组，进行看图比较（图A和图B）。请用汉语描述图上的内容，看看你们的图有什么不一样。
Travailler de pair. Chacun d'entre vous se verra assigner une image différente (A ou B). Veuillez décrire en chinois cette image puis la comparer avec celle de votre partenaire.

小词库 La boîte à mots



gōngyuānr

公园儿

parc

yīyuàn

医院

hôpital

A

	Xīngqīrì	Xīngqīyī	Xīngqī'èr	Xīngqīsān	Xīngqīsì	Xīngqīwǔ	Xīngqīliù
shàngwǔ	qū gōngyuānr	shàngkè		mǎi yào	xiūxi		xiūxi
xiǎowǔ	qū gōngyuānr				shàngkè		xiūxi
wǎnshang	xiūxi	qū wǎngbā	xiūxi		xuēxí		xiūxi

B	Xīngqīrì	Xīngqīyī	Xīngqī'èr	Xīngqīsān	Xīngqīsì	Xīngqīwǔ	Xīngqīliù
shàngwǔ			shàngkè			shàngkè	xiūxi
xiǎowǔ		shàngkè	qū yínháng	qū yīyuàn		qū yóujú	xiūxi
wǎnshang				xiūxi		qū wǎngbā	xiūxi

gōngyuǎnr

公园儿

parc

yīyuàn

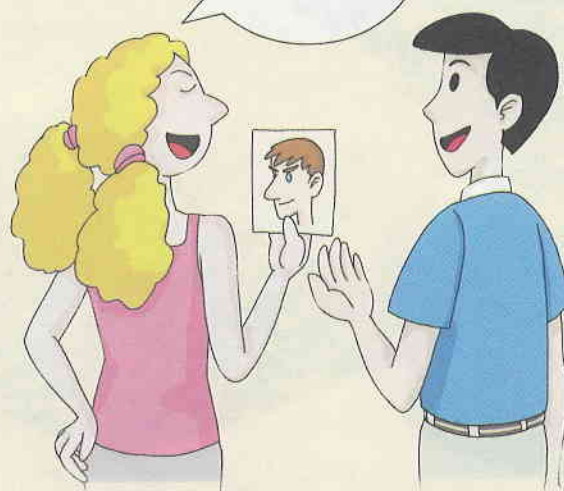
医院

hôpital

即学即用

Apprendre puis utiliser

Nà dāngrán!
Bien sûr.



写汉字

Ecrire des caractères chinois

diàn

电

丨 冂 冂 日 电

huà

话

讠 讠 讠 讠 讠 讠 话 话